



诗刊文库·第五辑

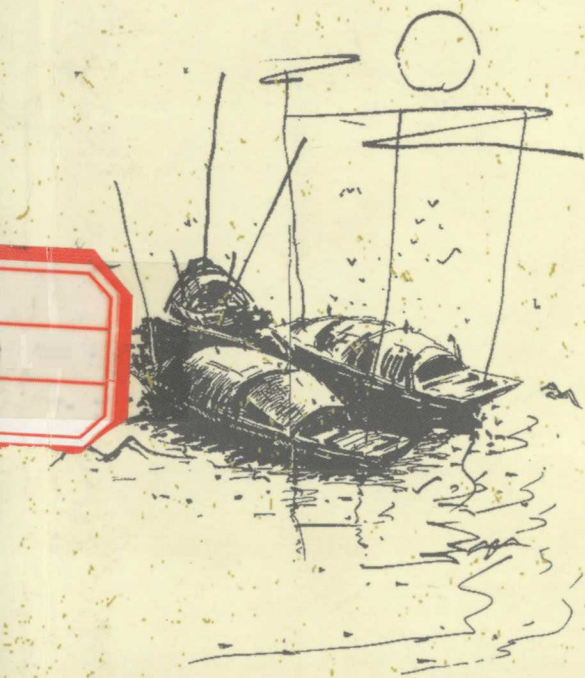
SHI KAN WEN KU

时 光

梁春宜

著

作家出版社



诗刊文库·第五辑
SHI KAN WEN KU

时 光

梁春宜 著

作家出版社



I22

1261

图书在版编目 (CIP) 数据

时光/梁春宜著. -北京:作家出版社, 2008. 12
(诗刊文库. 第5辑)

ISBN 978 - 7 - 5063 - 4480 - 7

I. 时… II. 梁… III. 诗歌 - 作品集 - 中国 - 当代
IV. I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 174756 号

时 光

作者: 梁春宜

责任编辑: 李明宇

装帧设计: 鸿艺工作室

出版发行: 作家出版社

社址: 北京农展馆南里 10 号 邮码: 100125

电话传真: 86 - 10 - 65930756 (出版发行部)

86 - 10 - 65004079 (总编室)

86 - 10 - 65015116 (邮购部)

E - mail: zuoja@zuoja.net.cn

<http://www.zuoja.net.cn>

印刷: 北京京东印刷厂

成品尺寸: 140 × 203

印张: 5.75

插页: 2

版次: 2008 年 12 月第 1 版

印次: 2008 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5063 - 4480 - 7

总定价: 120.00 元 (本册: 18.00 元)



作家版图书, 版权所有, 侵权必究。
作家版图书, 印装错误可随时退换。



工程师的诗

——《时光》序言

梁春宜要我为他的诗集《时光》写序。对我来说，这是件难事，因为这不是我的专业。可是想到写诗也不是梁的专业，他是我几十年的同行和朋友，于是，我接受了这个任务。

据说，文如其人。诗是文的一种，自然，诗也如其人。为此，我就先谈梁，再谈他的诗。

我和梁相识，是上世纪六十年代初，那时，他负责大型电脉冲机床的研制，填补了我国这种机床的空白，以后，在汽车，动力机械等行业广泛使用数十年。当时，梁在特种加工行业中已是小有名气的青年技术人员。这时期，我们有过多次交谈，但那都是技术业务方面的。

接踵而来的是十年的灾难。

灾难过后，1977年深秋，我校编写的高校教学用书《特种



加工教材》在黄山审稿，到会的都是我国特种加工专业的精英。在刚刚打倒四人帮的时候，在这样美丽的地方，多位年轻学者、专家相聚，审订一部教材，而这教材就要在空寂了十年的工科大学教室里应用。大家都兴奋异常，这也引得梁诗兴大发。

几天的会议，我对梁有了进一步的了解。这位山东大汉，直率、实在，他的言谈风格总洋溢着心底丰富的感情，看来，这就是诗感和吟咏的底气吧！后来我们还曾同时为中国大百科全书（机械工程卷）撰写条目；同时承担中国机械工程学会电加工学会的工作。于是，我们很快就成了知心朋友。

从那时起，三十多年间，梁每自揉搓成一二佳句，就尽快寄我瞧瞧，这不是炫耀，只不过如同森林里发现一朵大“蘑菇”，惊呼采菇小伙伴们快围拢来看的高兴劲。天长日久，他的诗积少成多，竟能从中选择出90首，成一小集。

通读梁诗，总的感觉是实在。没有过分的夸大，没有故弄玄虚，没有以读者不懂为荣。所以，我说是“工程师的诗”。

他常常是白描几句，就说出他的感受，并把自己的感受传达给他的朋友。以《海岸》为例，这是一首七行的小诗。抒发自己由十年浩劫时一切绝望，转为改革开放万象更新时的心情。

当然，诗无限解。正如“山重水复疑无路，柳暗花明又一村”被广泛引用于各种场合下心情转折的时候。我们讲，为什么名句千古传诵，很重要的一个原因，在于作者借用的意境深刻生动，拨动了读者的心弦，开启了读者想象的心扉。作者在《海岸》一诗中借用了“山”的形象（它象征着巍峨，高峻），山都沉没了，哪还用说别的，再重再大的也都要“淹没了”；用



了“花”（象征美好壮丽）的形像，花却再不会出现了；用了“河”（它象征着奔流的活力，生气）的形象，河都进入了陵墓（这个借喻非常带想象力，使人联想起阴森，沉寂，死亡）。“路”它象征着出路，希望）幻灭了，这把读者心灵的生机，屏息到一个极端，坠入宇宙“黑洞”。突然，一个惊雷，一声“呐喊”，于无声处，感到人气和人的存在。海燕冲向云天，展现出新路和新的希望。

小诗《忆苏州》，也是用白描的手法，勾画出老苏州的特色，那是小河、小巷、小桥、古井、月影、扁舟组成的苏州。作者借用一位飘泊异域的苏州人的回忆，深情地绘出古老的苏州，唤起读者对江南水乡的无尽思念。实际上，直到改革开放，苏州基本上没有太大的变化。三十年的改革开放，苏州的变迁惊人。作者又以《金鸡湖的月亮》为题，写出了苏州工业园区蓬勃的景象。用笔的简练，描述的准确，虽没有天马行空的奔放，但具有真切，实际，感人的力度，显现出工程技术人员的特征。

读他的“咏物”一章中的小诗，也会有多多的新意。读《红豆》，你会幻想那是一段凄美的爱情故事，萌发出到深山寻找红豆的冲动；你也可能默认了作者的意念：“亲情，友情，爱情，”一切相思，不长在树上，只长在心里”。读《绿萝》，你会感到那是一位美丽的少女在歌唱：哪怕只剩残枝一段，也要展现不息的生机。这是对生命力的礼赞。

他对异域的描述，也采用白描。他笔下的彼德堡，历史事件纷繁，世界级名人众多，短短的一首小诗，写出了俄罗斯的百年沧桑。小诗结尾是“今天，中国的老百姓旅游到这里”。这句话



看来多么平常，似乎是个败句。可是，从全诗来看，从历史来看，中国的老百姓成批结队到遥远的这座名城旅游，又是多么有意义的历史现象。它至少说明，中国人对这位邻居友好的情谊，深刻的了解和相互尊重，以及今天中国普通百姓开始的富足。

诗歌讲求精练。在《时光》中，较长的叙事诗是《斗牛》，一场斗牛，从公牛活蹦乱跳地进场，到几位英武大汉把死牛拽走，不知道多长时间，可是作者只是写54行，就淋漓尽致的绘出所有在场动物的心态和形象，表达了作者的爱憎。

译诗是件难事。既要准确译出原作的意境，情趣，风格，又要押韵，传神，至少要让读者感到是诗。梁的俄语不错，曾与同学合译技术书籍《公分波》和《电加工手册》，均出版；梁译的俄诗，我感到良好，有诗味。且所译诗作，均出自名家，一位是诺贝尔奖获得者〔苏联〕鲍·帕斯捷尔纳克。在帕斯捷尔纳克的诗歌集（2005年，莫斯科出版）中，译者选译了两首，这似乎是帕氏最后的遗作。选译的《雷雨》写于1958年；《诺贝尔奖》写于1959年，而帕氏于1960年5月30日逝世。两首诗高度概括了帕斯捷尔纳克对祖国的热爱和当时的心情。另一作者是〔苏联〕鲍·奥库贾瓦，他的诗在俄国独树一帜。诗人的文笔风格具有口语化和歌唱性的特点，诗句近似散文，但又不失和谐的节律，可倾诉吟唱，动人心弦。诗人时常边弹奏吉它，边演奏自己的诗歌”（引自《苏联诗萃》，主编，王育伦）。译者近来获得他的一本诗集《阿尔巴特庭院》（2006年，莫斯科出版），从中选译数首，我看，‘也有助于我国的诗歌爱好者了解这一独特的诗人，或可使我国的新诗的发展获得借鉴，赢得更多的读者。



梁是一位设计机器的工程师，看来激情饱满，联想丰富，绝不是一台机器。

他的诗集叫《时光》。我想，时光就是时间，是光阴。时间是物理学中的概念，至今还没研究清楚。那么，他说的时光主要应为光阴。张祜的诗说：“千里不辞行路远，时光早晚到天涯”，诗意深刻隽永，这是在诗中最早应用“时光”一词。梁在他的《赠友》中说：“……与过去相比，未来就是希望/与未来相比，现在，是各自最年轻的时光”。梁在这里用的时光，也是光阴的含义。梁的诗，从另一思绪用到时光。他的诗明白易懂，但又不无哲理，不太张扬，又有点鼓舞人生的作用，至少，我是受到了启发，才冒昧写此序言，谢谢您的阅读。

上海交通大学 陈湛清（教授）

2008. 10. 12.



目 录

一、抒 情

海岸.....	3
赠友.....	4
忆苏州	6
哈尔滨	7
水乡.....	9
欲晓	11
记住	12
校园怀旧	14
太湖茫茫	15
月和水	16
听古筝	18
感悟	21
真纯	22



白马涧之春	23
风景	24
昨日	25
种好友谊	26
奥运圣火	28
哪里是天堂	30
激情广场	32
江南春	34
相遇，多么不易	36
你	38
妈妈，你没等我	40

二、叙 事

金鸡湖的月亮	45
放歌	47
斗牛记实	50
啊，时间	54
送别	56
艺圃古井	57
冒雨上灵岩	59
服装表演	60
听诗	62
上学去	64



你，又远行	66
黄金	67
伞下那人	69
悼汶川遇难兄弟	70
“抱住我，别摔着你”	72
望佛来	74
古怪的爱	76
董其武将军	78
写给某些诗人	79
冷香阁上	80
祝愿	82

三、咏 物

红豆	87
绿萝	89
骆驼	91
瑞光塔	93
翡翠	95
红叶	97
荷	98
荔枝	100
腊梅	102
水库	104



江南雪·····	106
风（儿歌）·····	107
路·····	108
王莲·····	111
与桃花水母的对话·····	113
小路和小溪·····	115
礁石·····	117
孤鹤·····	118
桂·····	119

四、旅 游

去远村·····	123
树山村·····	124
太湖小景·····	126
断桥雨·····	129
金鸡湖·····	131
西安·····	133
与瀑布的对话·····	135
这里·····	136
宁波五龙潭·····	138
亚平宁遐想·····	139
瑞士雪山·····	142
访相城·····	144



起床吧，孙女·····	145
石湖·····	147
但丁门前·····	148
无奈·····	150

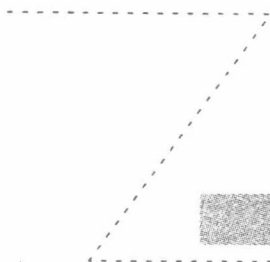
五、译 诗

(俄) 鲍·帕斯捷尔纳克

诺贝尔奖·····	153
雷雨后·····	155

(俄) 鲍·奥库贾瓦

致朋友·····	157
外乡歌手 ·····	158
完美的智慧·····	160
猎人 ·····	163
秋林，小路 ·····	165
清晨·····	167
退休 ·····	168
后记 ·····	170



好 情





海 岸

所有的路到此都已结束
所有的山到此全都沉没
所有的花到此不再放吐
所有的河到此进入了陵墓
忽然
一声呐喊
几只海燕冲向云天深处

1985. 9



赠 友

奔波了一生
才知道 路的漫长
送走了青春
方感到 生命的匆忙

一个朋友
激起一片回忆
一次欢聚
卸掉千斤惆怅

朋友在的时候
不知道珍惜
知道珍惜的时候
他已异国他乡

江南初冬
萧索苍茫
古塔风铃叮咛
像骆驼走在希望的路上